

# Te Turanga o te Au Pirianga Inangaro Tane/Vaine e te Peu a te Aronga Akanonoa

## Cook Islands Information Sheet

# 5



✘ E atui'anga ainei to teia nga tumu manako e rua, te au piri'anga inangaro tane/vaine, e te peu a te aronga tei manako i te aka'nonoa?

✘ Mei te mea e ko te reira ia, eaa te tumu?

✘ Ka akapeea te iti-tangata i te tauturu'anga i te au mapu tei akono i te turanga piri inangaro tane ki te tane e te tu piri inangaro vaine ki te vaine.

**T**E MAATA mai nei te akairo e kitea ia mai nei e, e atui'anga to te inangaro tane i te tane e te vaine i te vaine ki teia manamanata o te tamate'anga ora'anga o te tangata, e te tupu maira te reira ki te maata'anga. Kua kitea ia mai i te au tata'anga e te au koikoi'anga tuatua a Niu Tireni e tetai au basileia i vao mai e, te riro nei teia turanga o te inangaro tane i te tane e te vaine i te vaine i te opu i te manako o te au mapu e mei te 2 ki te 12 taime ki runga atu te maata i teia tutu aronga te ka manako ake i te akanonoa, i te toenga o te katoa'anga o te iti-tangata.

Kua kitea ia mai i te tata'anga e te koikoi'anga a te Tuanga Rapakau o Chirstchurch i tana akapapa'anga tuatua e (Christchurch Health and Development Study)<sup>1</sup> ko te au tokorua e tane/tane me kare ra, e vaine/vaine (tei uriuri manako ia atu kia ratou i to ratou tae anga ki te 21 mataiti), mei te 6 taime ki runga atu te maata i teia pupu mapu tei tauta i te akanonoa. Ko tetai tata'anga e te koikoi'anga tuatua tei raveia ki roto i tetai au apii o Niu Tireni nei<sup>2</sup>, kua kitea ia mai e, ko te au tamariki tamaroa tei aka-inangaro i te tamariki tamaroa e te tamariki tamaine tei akainangaro i te tamariki tamaine, e 2 taime ki runga atu te maata ia ratou i te o ki roto i teia manamanata i te au tamariki kare e akainangaro pera ana, ua atu e, te vai katoa ra tetai au tumu ke i manako ei ratou i te tamate i to ratou ora'anga. Kua kitea ia mai i tetai tata'anga e te koikoi'anga tuatua i Minnesota e<sup>3</sup>, kare no teia tu akainangaro o te tane i te tane e te vaine i te vaine i tupu ei te manako akanonoa, mari ra, no tetai au tumu kino ke mei te kai i te kai-kona(drugs), no te manamanata o roto i te ngutuare, e te manamanata i te apii.

[www.spinz.org.nz](http://www.spinz.org.nz)



**NIU**  
DEVELOPMENT



Ka akamata i te ata mai te au peu e te au tumu te ka riro i te takingakino i te ora'anga o te reira mapu no te tu e te manako o te tangata iaia no tona akainangaro tane e te tane, me kare ra, vaine e te vaine. Kare i reira mei te mea e, no te inangaro te tane i te tane me kare ra te vaine i te vaine i tupu ei te kino o te manako akanononoa ki te maata.

Ko teia tu i te inangaro te tane i te tane e te vaine i te vaine, no te katoatoa o te iti-tangata teia manamanata e te vai nei rai te manako patoi i teia tutu tangata, ka akariro te aronga kare ratou e manako pera ana i teia, ei patoi'anga pakari na ratou kia kore rava ratou e manakoia e, mei te reira aronga katoa ratou i te inangaro tane i te tane e te vaine i te vaine. Ko te ka tupu i teia patoi pakari i teia tutu tangata inangaro tane i te tane e te vaine i te vaine, ka riro mai e ko te au mapu tei aru i te reira akono'anga te ka ta'i'i ki teia manamanata kino, mei teia te tu:

- ✂ ka tatiaeae kino ia aia
- ✂ ka tapepe e ka takinga-kino ua ia rai aia.
- ✂ kare tona kopu-tangata e ariki iaia.
- ✂ ka koto'e ia atu aia e te katoatoa.
- ✂ ka matakū te katoatoa iaia e ka vai te manako ariki-kore iaia.
- ✂ kare tetai au pae akono'anga akamori e ariki iaia.
- ✂ ka akaatea mamao te katoatoa ia ratou.

Penei ka kite katoa ratou i tetai au tumu ke te ka tupu kia ratou, mei teia te tu:

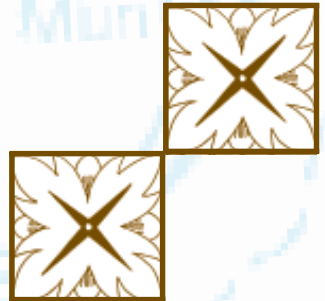
- ✂ te ngere i te taeake.
- ✂ te noo maromaroa.
- ✂ te noo akama e te akava-ngakau
- ✂ te noo turanga turorirori ua rai tona ngakau.
- ✂ te noo matakutaku penei ko te kore aia e ariki akaou ia mai e te katoatoa.

**KO TETAI** au mapu tei piri te tane ki te tane e te vaine ki te vaine, ka uri ratou ki te kava(alccohol), te kai-kona(drugs), me kare ra, ka rave-kino ratou ia ratou uaorai i ta ratou kimi ravenga'anga no teia manamanata no ratou<sup>4</sup>. Ina ra, ko teia au kimi ravenga, e au tumu katoa teia e tupu ei te manako akanononoa.

Mei te mea rai e, ko te au mapu tei noo te tane ki te tane e te vaine ki te vaine, kua tupu mai te manako akanononoa no te mea, kare to ratou kopu-tangata e te katoatoa o te iti-tangata e ariki i ta ratou i anoano. No te mea e, e tuanga katoa ta te iti-tangata i te tauturu i teia, penei ka rauka i te kimi ravenga kia iti mai te kino e kia maata atu te tuanga paruru na roto i te rave'anga ia tetai au apii akamarama i te katoatoa, e kia tauturu te katoatoa i te rave i tetai au angaanga te ka akanoo ia mai no teia.

Teia tetai au angaanga kia rave te katoatoa<sup>5</sup>:

- ✧ ko te tauta i tetai akapiri'anga i te aronga inangaro tane i te tane e te vaine i te vaine, e pera katoa te aronga kare o ratou anoano pera.
- ✧ ko te akanoo i tetai tuanga tauturu e te apai mai i te au mapu tane e te tane e te vaine e te vaine ki te ngai okotai.
- ✧ ko te akanoo i tetai porokaramu arai i te angaanga tamatakutaku e te ta tamariki a tetai pae tamariki i roto i te apii.
- ✧ ko te rave i tetai apii no runga i te ora'anga tane vaine na te katoatoa, ua atu e, eaa toou turanga.
- ✧ ko te kimi ravenga kia rauka i te kopu-tangata i te ariki ma te tae o te ngakau i te turanga inangaro tokorua o ta ratou tamaroa/tamaine.
- ✧ ko te akamata i tetai putuputu'anga tauturu no te au kopu-tangata (mei te Au Metua e te Ai Taeake o te Au Tokorua Tamaine/Tamaine e te Tamaroa/Tamaroa – PFLAG: Parents and Friends of Lesbians and Gays).
- ✧ ko te akamata kia tata akanoonoo ia e kia ta'angaanga ia tetai au kaveinga kia kore teia au mapu e rave kino ia i te ngai angaanga e i roto i te apii.
- ✧ ko te akamata i tetai porokaramu i te ngai angaanga no te kimi ravenga i te arai i te takinga-kino i te aronga inangaro tane i te tane e te vaine i te vaine.
- ✧ ko te tata i tetai akapapa'anga apii e kia raveia te reira ki roto i te apii.
- ✧ ko te akarakara i te tu e te peu a te au tamariki tatakaitai no te akapapu e, kare ratou e rave i tetai akono'anga patoi atu i teia au mapu e to ratou turanga.
- ✧ ko te apai mai i tetai mata matutu ei akara'anga na te katoatoa ki roto i te angaanga tata, tuatua e te aka'ariari na runga i te TV, ratio e te nuti pepa, no teia au aronga tei inangaro te tane i te tane e te vaine i te vaine.
- ✧ ko te rave i tetai au apii akamarama na te iti-tangata ki roto i te au oire no runga i teia tumu manako o te tane e te tane e te vaine e te vaine kia kore e koto'e ia teia tutu aronga.



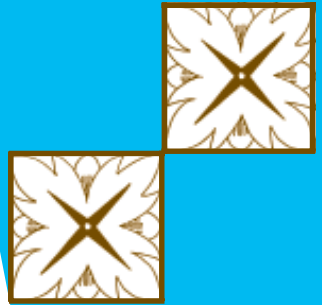
Ko te maata'anga o te au kimi ravenga no te paruru arai atu i te akanonoa, e ngata i te vaito i te puapinga o tetai ua atu o teia au porokaramu tauturu (akara ia atu te Kapi 3: Tuatua Akakitekite a te SPINZ). Inara, mei te mea rai e, me ka iti mai te au tu manako e te au peu patoi i te turanga inangaro o teia aronga, e me ka maata mai te angaanga tauturu tikatika'i a te iti-tangata no teia, ka riro te reira i te akameitaki i te turanga o teia pupu e noo nei i roto i te turanga manamanata.

## Manako openga

Kia akara meitaki ia auraka kia tuatua ia te au mapu tei inangaro te tane i te tane e te vaine i te vaine e, e au mapu, e manamanata to ratou. E maata te au mapu tei inangaro te tane i te tane e te vaine i te vaine e noo nei ma te meitaki to ratou ora'anga e to ratou manako ia ratou uaorai, e te rave nei ratou i te au peu tau me aravei ake ratou i te aronga riri e te manako patoi i to ratou turanga, e te turu katoa ia nei ratou e to ratou au taeake, e pera katoa, e to ratou kopu-tangata.

No te akakoro'anga i tataia teia au tuatua i runga ake nei, ko te tuatua e, ko te au mapu tei inangaro te tane i te tane e te vaine i te vaine, e pera katoa te tuatua gay, kua tata ia teia nga putunga tuatua ei kou mai i te katoatoa'anga o te aronga turanga pera, mei te tane inangaro tane, te vaine inangaro vaine, e te au mapu ka inangaro te tane i te tane e te vaine katoa, e te vaine ka inangaro i te vaine e te tane katoa.

- 1 Fergusson DM, Horwood J, Beautrais AL (1999), Is Sexual Orientation Related to Mental Health Problems and Suicidality in Young People? *Arch Gen Psychiatry*; Vol. 56 pp 876-880
- 2 Reming T (2003), Suicide attempts among New Zealand secondary school students - an analysis of protective factors, University of Auckland, from the Youth 2000 - A National Secondary School Youth Health Survey dataset
- 3 Remafedi G, French S, Story M, Resnik M, Blum R (1997), The relationship between suicide risk and sexual orientation: Results of a population-based study. *American Journal of Public Health*, 87:8, pp 57-80
- 4 McDaniel JS, Purcell JD, D'Augelli A (2001), The Relationship Between Sexual Orientation and Risk for Suicide: Research Findings and Future Directions for Research and Prevention, *Suicide and Life-Threatening Behavior*; Vol. 31 (Supplement), pp 84-105
- 5 Ideas for enhancing resiliency taken from the research of John O Fenaughty, University of Auckland.



No tetai au tuatua akakitekite ke atu, atoro ia atu te:

[www.spinz.org.nz](http://www.spinz.org.nz)

Akarana: PO Box 10318,  
Dominion Road.

Founu: (09) 300 7035

Christchurch: PO Box 13167,  
Armargh St.

Founu: (03) 366 6910

[www.myd.govt.nz](http://www.myd.govt.nz)  
[www.nzhis.govt.nz](http://www.nzhis.govt.nz)

[www.spinz.org.nz](http://www.spinz.org.nz)